

ముకుంద రామారావు



1901 నుండి

నోబెల్ కవిత్వం
కవుల జీవిత - కవిత్వ విశేషాలు

1901 నుండి
నోబెల్ కవిత్వం
(కవుల జీవిత - కవిత్వ విశేషాలు)

ముకుంద రామారావు



గౌరవ సంపాదకుడు
గుడిపాటి

సంపాదకులు
ఎ.కె. ప్రభాకర్
కె.పి. అశోక్ కుమార్

NOBEL KAVITVAM

(Profiles & Poems of Nobel Poets from 1901 onwards)

by **Mukunda Rama Rao**

[Serialised in Palapitta
(a literary monthly magazine of repute),
from its first copy in Feb'2010]

Edited by

Gudipati, A.K. Prabhakar, K.P. Ashok Kumar

First Edition : March 2013

Cover Design : Ramanajeevi

Book DTP & Design : Aravind

Back Cover Photo : Kalyan Chakravarty Yellapu

Printing : Charita Impressions, Hyderabad

Published by:

Nishita Publications

1-7-23/1, Street No. 8, Near ISI,
Habsiguda, Hyderabad - 500007.

Phone : 040-27178673

Mobile : 9908347273

E-mail : mukundaramarao@hotmail.com

Copies available at:

Navodaya Book House

Opp. Aryasamaj Mandir, Kachiguda Cross Roads, Hyderabad-500027.

Vishalandra Publishing House

4-10435, Bank Street, Vignan Bhavan, Hyderabad - 500001.

Palapitta Books

Plot No. 3, MIG-2, Block-6, APHB, Baghlingampalli, Hyderabad - 500004.

Kinige.com

Price : Rs. 170/-

తరువాతి పేజీల్లో

			పేజీ
1.	1901	సఖీ ప్రథోమే విఫలప్రేమలోంచి ప్రభవించిన తొలి నోబెల్ కవి	1
2.	1903	బ్యోర్న్ సైర్స్ బ్యోర్సన్ జీవితేచ్ఛని పెంచిన సృజన	6
3.	1904	ఫ్రెడెరిక్ మిస్ట్రాల్ ప్రాంతీయ భాషకు పట్టం	12
4.	1906	జివోసుయే కార్డుచ్చీ గణతంత్రవాదికి నోబెల్	21
5.	1907	రుడ్యార్డ్ కిప్లింగ్ జీవితమే అతనికి ప్రేరణ	26
6.	1910	జోహన్ లుడ్విగ్ పాల్ హెజె గురువుకు గురువు	33
7.	1913	రవీంద్రనాథ్ టాగూరు విశ్వకవి	39
8.	1916	కార్ల్ గుస్తాఫ్ ఫర్నర్ ఫాన్ ఆత్మలోకంలోకి ప్రయాణం హైడెన్బ్లామ్	61
9.	1917	కార్ల్ ఏడాల్ఫ్ జెలెరవ్ ఆకర్షించే కల్పనా శక్తి	68
10.	1919	కార్ల్ ఫ్రెడెరిక్ జార్డ్ స్పిటెలెర్ వీరోచిత గాధలకు పురస్కారం	72
11.	1923	డబ్ల్యు.బి. ఏట్స్ భారతీయ తాత్వికతను కవిత్వీకరించిన...	78
12.	1931	ఎరిక్ ఎక్సెల్ కార్ల్ ఫేల్డ్ మరణానంతరం నోబెల్ పురస్కారం	85
13.	1933	ఇవాన్ అలెక్సవిచ్ బునిన్ రైతు జీవితం అతని ఇతివృత్తం	90
14.	1944	యోహానెస్ విల్ హెల్మ్ అరుదయిన ఊహాశాలితకు పురస్కారం జేస్సెన్	97
15.	1945	గబ్రియేలా మిస్ట్రాల్ ఉద్వేగపూరిత ప్రేమ ఆమె కవిత్వానికి ప్రేరణ	103
16.	1948	టి.ఎస్. ఎలియట్ బహుముఖ కృషికి పురస్కారం	108
17.	1951	పార్ ఫాబియన్ లాగెర్ క్విస్ట్ ఒక సత్యాన్వేషణలో...	117
18.	1956	హువాన్ రామోస్ హిమనేజ్ కవిత్వ సారాంశం ఏకత్వం	124

19.	1958	బోరిస్ పాస్టర్నక్	కవిత్వానికి డాక్టరు జీవాగో	129
20.	1959	సాల్వటోరీ క్వాసిమోడో	అనుభవాల సమాహారం	136
21.	1960	సింజున్ పర్స్	కవిత్వమంటే ఒక సంపూర్ణ జీవితం	142
22.	1963	జ్యోర్జ్ సెఫెరిస్	రసవాది సెఫెరిస్	149
23.	1966	నెల్లీ సాచ్స్	రూపకాలు నా శబ్దాలు	155
24.	1971	పాబ్లో నెరూడా	లాటిన్ అమెరికా ప్రజాకవి	162
25.	1974	హేరీ మార్టిన్సన్	అనుభవాల నేపథ్యమే ప్రేరణ	173
26.	1975	యూజెనియో మొంటాలె	సుఖదుఃఖాల సమాహారం వీరి కవిత్వం	178
27.	1977	విసెణ్టి అలెక్జాండ్రె	ఏకాంత ధ్యానం కవిత్వం	187
28.	1979	ఓడోసియస్ ఎలైటిస్	కాంతి స్వచ్ఛలతో నిండిన కల్పన	193
29.	1980	చెస్సావ్ మిలోష్	పరవశమయే నిరాశావాది	199
30.	1984	యారోస్లావ్ సైఫర్ట్	సత్యం కోసం చేసే సంభాషణ	210
31.	1986	వోలె శోయింకా	విశాల సాంస్కృతిక దృష్టికోణం	216
32.	1987	జోసెఫ్ బ్రోడ్ స్కీ	వెంటాడే శబ్దచాతుర్యం	222
33.	1990	ఓక్టావియో పాజ్	జీవితాన్ని కవిత్వం చేసిన కవి	229
34.	1992	డెరెక్ వాల్కాట్	కవికి ప్రపంచంలో ఎప్పుడూ ఉదయమే	240
35.	1995	సేమస్ హెనీ	తానే శోకమైన వాడు	246
36.	1996	విస్లావా సింబోర్స్కా	'ఒక పదం కోసం ఎదురుచూస్తున్నాను'	253
37.	2011	టామస్ ట్రాన్స్ట్రోమ్	అరవై భాషల్లోకి అనువాదమైన కవి	270
		కవులకు నోబెల్ బహుమతులు - కొన్ని పరిశీలనలు		276
		ఎక్కువగా ఉపయోగపడ్డ గ్రంథాలు, ఇతరాలు		284
		నామ సూచీ		286
		స్వీయ పరిచయం		298

1901 నుండి

నోబెల్ కవిత్వం

(కవుల జీవిత - కవిత్వ విశేషాలు)



సల్లీ ప్రుథోమే

(10 మార్చి 1839 - 7 సెప్టెంబరు 1907)

నోబెల్ పురస్కారం : 1901

విఫలప్రేమలోంచి ప్రభవించిన తొలి నోబెల్ కవి

సాహిత్యంలో ప్రప్రథమ నోబెల్ పురస్కారం కవిత్వానికే లభించింది. అది స్వీకరించిన ఫ్రెంచ్ కవి సల్లీ ప్రుథోమే. ప్రుథోమే అసలు పేరు, రెనె ఫ్రాంకోస్ ఆర్మండ్. 'సల్లీ' తండ్రి పేరు. ప్రుథోమే పుట్టిన రెండేళ్లకే తండ్రి మరణించాక, తల్లి అక్కతోబాటు, మేనమామ పంచన చేరి, అక్కడే పెరిగారు.

పారీస్ (ఫ్రాన్స్) లో ఒక సామాన్య దుకాణదారుడి కొడుకుగా జన్మించి, విజ్ఞాన శాస్త్రం చదువుకుని, ఇంజనీరు కావాలనుకున్న ప్రుథోమే, కంటి సంబంధమైన ఇబ్బందుల మూలంగా, గుమస్తా ఉద్యోగంలో స్థిరపడ్డారు. 1860 లో న్యాయశాస్త్రం అభ్యసించే వరకూ అదే ఉద్యోగంలో ఉన్నారు. 1865 నుండి గాబ్రియెల్లేతో విఫలమైన తన ప్రేమను తట్టుకోలేక విరివిగా రచనలు చేయటం మొదలెట్టారు, అవివాహితుడిగానే ఉండిపోయారు. 26 ఏళ్ల ప్రాయంలో తన మొదటి కవితా సంకలనం 'గీతాలు కవితలు' అప్పుడే వెలువడింది. అందులోని కవిత 'పగిలిన కుండీ' ఆయనకి మంచి పేరు తెచ్చి పెట్టింది. ప్రుథోమే రచనల్లో 1866 లో వచ్చిన 'విచారణ', 1869 లో 'ఏకాంతవాసం', పాత ఘక్సీలో సాగిన రచనలు.

ఆ తరువాత వైయక్తిక ఉదాత్త భావాల్ని వదిలించుకుని, 19 వ శతాబ్దపు ఫ్రెంచి కవుల్ని అనుసరించి తాత్విక కోణంలో ప్రుథోమే తన కవితాన్ని మళ్లించుకున్నారు. ఆ కోవలో వచ్చిన రచనలు 1878 లో 'న్యాయం', 1888 లో 'అనందం'. ఎంతో ఖ్యాతిని తెచ్చిపెట్టిన ఈ రెండూ దీర్ఘ కవితలే. ప్రుథోమే కచ్చితమైన రూపానికి శైలికి కట్టుబడి వున్నా ఆయన ప్రేరణ మాత్రం అంతరంగిక అనుభూతుల్ని, నైతిక మానసిక ఒత్తిడులను, ఆలోచనల అగాధాల్ని గానం చేసింది. సుప్రసిద్ధ ఫ్రెంచి కవి, నవలకారుడు, నాటకకర్త విక్టర్ హ్యూగోకు ఉత్తరాధికారిగా ప్రుథోమేను ఫ్రెంచి ప్రజలు భావిస్తారు. ఫ్రెంచి ప్రసిద్ధ సంగీతకారుడు గాబ్రియెల్ ఫౌరే, ప్రుథోమే కొన్ని కవితలకు సంగీతం సమకూర్చారు.

ప్రుథోమే ఇతర రచనలు - Italian Notebook - 1866-68, Impressions of War - 1870, Destinées - 1872, Revolt of the Flowers - 1872 మొదలైనవి. వీరి వ్యాసాలు కూడా సంకలన రూపంలో వచ్చాయి. ఆయన రచనల సమగ్ర సంకలనాలు 5 భాగాలుగా వచ్చాయి.

1870 సంవత్సరం ప్రుథోమేని అన్నివిధాలా ఇబ్బందుల పాలుజేసింది. ఆ ఏడాదే తల్లి, మేనమామ, అత్త అందరినీ కోల్పోయారు, గుండె పోటొచ్చి ప్రుథోమే పక్షవాతం బారినపడ్డారు. సహజంగానే అది ప్రుథోమే రచనలమీద ప్రభావం చూపించి, కవిత్యంలో చెప్పుకోదగ్గ మార్పు తెచ్చింది. పక్షవాతంతో బాధపడుతున్నా, రచనా వ్యాసంగాన్ని ప్రుథోమే విస్మరించలేదు. అయితే 1888 నుండి కవిత్యం తగ్గి వచనం వైపు శ్రద్ధ పెరిగి సాహిత్యం, తత్వజ్ఞాన సంబంధమైన వ్యాసాలు, ఆ తరువాత ఎక్కువగా రాసారు. 1881 నుండి జీవితాంతం వరకు ప్రుథోమే ఫ్రెంచి అకాడెమీ సభ్యులుగానే ఉన్నారు. అనారోగ్యంతో బాధపడుతుతూ పారిస్ లోనే 7 సెప్టెంబరు 1907 న అకస్మాత్తుగా కన్నుమూసారు.

1901 లో 62 ఏళ్ల ప్రుథోమేకి, నోబెల్ పురస్కారాన్ని ప్రకటిస్తూ, 'ప్రుథోమే అద్భుత కవితానికి, ఆదర్శవాదానికి, బుద్ధి మనస్సుల అరుదైన సమ్మేళనానికి గుర్తింపుగా ఈ పురస్కార' మని నోబెల్ పురస్కార ప్రదాతలు చెప్పుకున్నారు. అనారోగ్యం మూలంగా ప్రుథోమే స్వయంగా పురస్కారాన్ని తీసుకోలేకపోయారు. వీరి స్వీకరణ ప్రసంగం లేకుండానే, నోబెల్ పురస్కార సభ జరిగింది. ఫ్రెంచి ప్రభుత్వ మంత్రిగా మెర్సెడెస్ ఆ పురస్కారాన్ని స్వీకరించి ప్రుథోమేకి అందజేసారు.

యువ రచయితల మొదటి గ్రంథ ప్రచురణకోసం వినియోగించమని, ఆ దొరికిన పురస్కార మొత్తాన్ని ఫ్రెంచి రచయితల సమాఖ్యకి ప్రధానోపాధ్యక్షులు అందజేశారు.

ఇదే నోబెల్ పురస్కారం కోసం ప్రపంచ ప్రసిద్ధులైన లియో టాల్ స్టాయి పేరుని కూడా పరిశీలించటం జరిగింది. ఆ మరుసటి ఏడాది కూడా టాల్ స్టాయి పేరు పరిశీలనలో ఉన్నా నోబెల్ పురస్కారం వారికి దక్కలేదు. అరాచకత్వం, చపలచిత్తం మూలంగా టాల్ స్టాయిని ఎంపికచేయలేదని న్యాయ నిర్ణేతలు తెలియజేశారు. అయితే ఆ పురస్కారం రాకపోవటమే తనకు సంతోషకరమైనదని ఆ తరువాత టాల్ స్టాయి చెప్పుకున్నారు.

ఈ ప్రపంచంలో

ఈ ప్రపంచంలో పూలన్నీ వాడిపోతూనే ఉంటాయి
పక్షుల తీయటి పాటలైనా స్వల్ప కాలికమే
నేను గుర్తుండిపోయే గ్రీష్మాన్నే ఎప్పుడూ కలగంటాను

ఈ ప్రపంచంలో పెదవులు సున్నితంగా కలుసుకుంటాయి
తీయదనమేదీ అలా ఉండిపోదు
నేను గుర్తుండిపోయే ముద్దునే ఎప్పుడూ కలగంటాను

ఈ ప్రపంచంలో ప్రతి మనిషీ దుఃఖిస్తూనే ఉంటాడు
పోగొట్టుకున్న స్నేహం కోసమో ప్రేమకోసమో
నేను నిలకడయిన పిచ్చి ప్రేమనే ఎప్పుడూ కలగంటాను

- ఆంగ్ల అనువాదం 'In This World' ఆధారం

కళ్ళు

నీలమైనా నలుపైనా, అంతా ప్రేమ, అంతా అందం
అసంఖ్యాకమైన కళ్ళు అరుణోదయాన్ని చూసాయి
సమాధిలో అవన్నీ గాఢ నిద్రలో ఉన్నాయి
సూర్యుడుదయిస్తాడు మళ్ళీ



పగలుకంటే రాత్రులు తీయన
అసంఖ్యాకంగా ఆనందభరితమైన కళ్లు
నక్షత్రాలు ప్రకాశిస్తున్నా
చీకటితో నిండిపోయాయి

అవును వారందరి దృష్టి పోయింది
లేదు, అదలా పోదు
దృష్టి ఎటో మళ్లుంటుంది
కనిపించని వాటివైపేమో

నక్షత్రాల కాంతి తరిగిపోతున్నా
ఆకాశంలో అవి అలాగే ఉన్నాయి
కనుగుడ్లు నిద్రలో జారిపోతున్నా
వాటి జీవాన్ని పొందుతూనే ఉన్నాయి ఎప్పుడూ

నీలమైనా నలుపైనా, అంతా ప్రేమ, అంతా అందం
సమాధికి ఆవలి వైపు
నిశ్చలంగా ఉన్న కళ్లకు
అతి పెద్ద అరుణోదయాన్ని తెరిచాయి

- ఆంగ్ల అనువాదం 'Eyes' ఆధారం

పగిలిన కుండీ

శబ్దమైనా చేయకుండా
పంకా తగిలినదేమో
కుండీ చిట్టింది
అందులో మొక్క మరణిస్తోంది

కనిపించకుండా
దాని చుట్టూ పాకుతూ
ఆ చిన్న గాయమే రోజు రోజుకీ
ఆ స్ఫటికపు కుండని తినేస్తోంది



చుక్కా చుక్కా నీరు స్పష్టంగా కారుతోంది
పూల శక్తి క్షీణిస్తున్నా
ఎవరికీ అనుమానం రాలేదు
ముట్టుకోవద్దు. అది విరిగింది

తరచుగా మనం ప్రేమించే చేయి
గుండెను తాకుతుందో లేదో, గాయపరుస్తుంది
గుండె దానికదే పగులుతుంది
దాన్ని ప్రేమించే పుష్పం నశిస్తుంది

ప్రపంచ దృష్టిలో అది అలానే ఉండి
దాని గాయాన్ని స్పృశిస్తూ
ఇరుకుగా లోతుగా పెరిగి మృదువుగా ఏడుస్తుంది
అది పగిలింది. ముట్టుకోవద్దు

- ఆంగ్ల అనువాదం 'Broken Vase' ఆధారం

End of Preview.

Rest of the book can be read @

<http://kinige.com/kbook.php?id=1738>

*** * ***

Read other books by Mukunda Rama Rao @

**[http://kinige.com/kbrowse.php?via=author
&name=Y.+Mukunda+Rama+Rao&id=57](http://kinige.com/kbrowse.php?via=author&name=Y.+Mukunda+Rama+Rao&id=57)**